

Southern Sotho (Sesotho)

Selelekela sa Lithako

Letšoao la sefapano

Ka lebitso la Ntate, le ho Mora le oa Moea o Halalelang.

Amen

Litumeliso

Mohau oa Morena oa rona Jesu Krete, Le lerato la Molimo, le kopano ea Moea o Halalelang ho ba le lona bohle.

Le ka moea oa hau.

Molao oa Pholoso

Barab'eso (bara le barali babo rona), a re keng re amohela libe tsa rona, Kahoo itokisetse ho keteka liphiri tse halalelang tse halalelang.

Ke bolela Molimo ea Matla 'Ohle le ho uena, banab'eso, hore ke entse sebe haholo, menahanong ea ka le ka mantsoe a ka, ka seo ke se entseng le ho seo ke sa hlolang ho se etsa, ka molato oa ka, ka molato oa ka, ka phoso ea ka e bohloko ka ho fetisisa; ke ka hona ke kopang Maria ea kileng a ba moshanyana Mangeloi 'ohle le bahalaleli, Mme uena, banab'eso, Ho nthata ho Jehova, Molimo oa rona.

E se eka Molimo ea Matla 'Ohle a ka re hauhela, Re felele libe tsa rona, 'Me u re tlisetseng bophelo bo sa feleng.

Amen

Urdu (اردو)

تعارفی رسومات

صليب کی علامت

باپ ، اور بیٹ اور روح القدس ک نام پر

آمین

سلام

مار خداوند يسوع مسیح کا فضل ، اور خدا کی محبت ، اور روح القدس کی میل جول آپ سب ک ساتھ ریں

اور اپنی روح ک ساتھ

تذلیل کا ایکٹ

بھائیو (بھائیو اور بھین) ، آئی م اپن گنا وں کو تسلیم کریں ، اور اس طرح مقدس اسرار کو منان ک لئ خود کو تیار کریں

میں اللہ تعالیٰ سہ اعتراف کرتا ہوں اور آپ ک لئ ، میر بھائیو

اور بھین ، ک میں نہ بت گنا کیا ، میر خیالات میں اور

میر الفاظ میں ، میں نہ کیا کیا اور میں کیا کرنے میں ناکام

را ہوں ، میری غلطی ک ذریعہ

، میری غلطی ک ذریعہ ، انتائی تکلیف د غلطی ک ذریعہ

؛ لہذا میں مبارک مریم کو ہمیشہ

ک ویرگین سہ پوچھتا ہوں ، تمام

فرشتہ اور سنت ، اور آپ ، میر

بھائیو اور بھین ، میر لئ خداوند

مار خدا سہ دعا کرنا

، اللہ تعالیٰ مہ پر رحم کر ،

مار گنا وں کو معاف کرو ، اور

میں لازوال زندگی میں لائیں

آمین

Southern Sotho (Sesotho)

Kyrie

Morena, eba le mohau.

Morena, eba le mohau.

Kreste, eba le mohau.

Kreste, eba le mohau.

Morena, eba le mohau.

Morena, eba le mohau.

Gloria

Kganya e be ho Modimo mahodimong. le
khotso lefatšeng ho batho ba nang le
thato e ntle. Re u rorisa, rea u
hlohonolofatsa, rea u rata, rea u tlotlisa,
re u leboha ka khanya ea hao e kholo;
Morena Modimo, Kgosi ya lehodimo, Oho
Modimo, Ntate ya matla wohle. Morena
Jesu Kreste, Mora ea tsoetsoeng a 'notši,
Morena Modimo, Konyana ya Modimo,
Mora wa Ntate, o tlosa dibe tsa lefatshe;
re hauhele; o tlosa dibe tsa lefatshe;
amohela thapelo ya rona; o dutse
letsohong le letona la Ntate; re hauhele.
Hobane u Mohalaleli u le mong; ke wena
Jehova feela, ke uena u le mong u Ea
Holimo-limo; Jesu Kreste, ka Moya o
Halalelang, kganyeng ya Modimo Ntate.
Amen.

Bokella

A re rapeleng.

Amen.

Liturgy tsa lentsoe

Ho bala pele

Lentswe la Morena.

Urdu (اردو)

کیری

رب رحم کر

رب رحم کر

مسیح، رحم کرو.

مسیح، رحم کرو.

رب رحم کر

رب رحم کر

گلوریا

سب سے زیادہ خدا کی شان، اور
زمین پر اچھے لوگوں کے لیے امن
م تیری تعریف کرتے ہیں، م آپ
کو برکت دیتے ہیں، م آپ کو
پسند کرتے ہیں، م تیری تسبیح
کرتے ہیں، م تیری عظیم شان
کے لیے تیرا شکر ادا کرتے ہیں،
خداوند خدا، آسمانی بادشاہ، ا
خدا، قادر مطلق باپ خداوند
یسوع مسیح، اکلوتا بیٹا، خداوند
خدا، خدا کا بڑا، باپ کا بیٹا، آپ
دنیا کے گناہوں کو دور کرتے ہیں،
م پر رحم فرما آپ دنیا کے
گناہوں کو دور کرتے ہیں، ماری
دعا قبول کرو تم باپ کے نام
اتھ بیٹھو، م پر رحم فرما۔
آپ کے لیے اکیلا ہی مقدس ہیں،
صرف تُو ہی رب صرف آپ
ہی اعلیٰ ترین ہیں حضرت
عیسیٰ علیہ السلام، روح القدس
کے ساتھ، خدا باپ کے جلال میں
آمین

جمع کریں

میں نماز پڑھ دو.

آمین

کلام کی کٹائی

پہلا پڑھنا

رب کا کلام

Southern Sotho (Sesotho)

Ho bokwe Modimo.
Polotho ea liithuti
'Malo oa bobeli
Lentswe la Morena.
Ho bokwe Modimo.
EPESALO

Morena a be le lona.
Le ka moya wa hao.
Ho bala Kosepele e halalelang ho latela N.

Kganya e be ho wena, Morena
Evangedi ya Morena.
Ho bokwe wena, Morena Jesu Krete.

Mosebetsi oa tumelo

Ke dumela ho Modimo a le mong, Ntate ea matla 'ohle, moetsi wa lehodimo le lefatshe, ya dintho tsohle tse bonahalang le tse sa bonahalang. Ke dumela ho Morena a le mong Jesu Krete, Mora ea tsoetsoeng a 'notši oa Molimo, tsoetsoe ke Ntate pele ho lilemo tsohle. Modimo o tswang ho Modimo, Leseli le tsoang Leseling, Modimo wa nnete o tswang ho Modimo wa nnete, ea tsoetsoeng, ea sa kang a etsoa, ea tsoanang le Ntate; ka eena lintho tsohle li entsoe. O theohile leholimong bakeng sa rōna batho le bakeng sa poloko ea rōna; 'me ka Moea o Halalelang o ile a tsoaloe ke Moroetsana Maria, mme ya eba motho. Ka baka la rōna o ile a thakhisoa tlas'a Ponse Pilato; o ile a hlokofoa ke lefu, 'me a patoa; mme a tsoha ka letsatsi la boraro ho ya ka Mangolo. A nyolohela lehodimong mme o dutse letsohong le letona la Ntate. O tla boela a tle ka kganya ho ahlola ba

Urdu (اردو)

خدا کا شکر .
ذم داری زیور
دوسری پڑھنا
رب کا کلام
خدا کا شکر .
انجیل

رب آپ کے ساتھ و
اور اپنی روح کے ساتھ
N کے مطابق مقدس انجیل سے
ایک پڑھنا

ا رب، تیری شان
خداوند کی انجیل
خداوند یسوع مسیح آپ کی
ستائش کریں
ایمان کا پیشد

میں ایک خدا کو مانتا ہوں، قادر مطلق باپ، آسمان اور زمین کا بنانا والا، ظاہر اور پوشیدہ تمام چیزوں میں سے میں ایک خداوند یسوع مسیح پر یقین رکھتا ہوں، خدا کا اکلوتا بیٹا، تمام عمروں سے پہلے باپ سے پیدا ہوا خدا سے خدا، روشنی سے روشنی، سچا خدا سے سچا خدا، پیدا ہوا، زمین بنایا گیا، باپ کے ساتھ مطابقت رکھتا ہے اُس کے ذریعے تمام چیزیں بنی تھیں ہمارے آدمیوں کے لیے اور ہماری نجات کے لیے و آسمان سے نیچے آیا، اور روح القدس کے ذریعے کنواری مریم کا اوتار تھا، اور انسان بن گیا۔ ہماری خاطر و پونٹیس پیلطس کے تحت مصلوب ہوا، اس کی موت ہوئی اور اسے دفن کیا گیا اور تیسرے دن دوبارہ جی اٹھا صحیفوں کے مطابق و آسمان پر چڑھ گیا اور باپ کے

Southern Sotho (Sesotho)

phelang le ba shweleng mme mmuso wa hae o ke ke wa eba le bofelo. Ke lumela ho Moea o Halalelang, Morena, ea fanang ka bophelo, ya tswang ho Ntate le Mora, eo Ntate le Mora a kgumamelwang le ho tlotliswa, ya buileng ka baporofeta. Ke dumela Kerekeng e le nngwe, e halalelang, ya katolike le ya boapostola. Ke ipolela Kolobetso e le nngwe ya tshwarelo ya dibe mme ke lebeletse ka tjantjello tsohong ya bafu le bophelo ba lefatshe le tlang. Amen.

Hommely

Rapela thapelo eohle

Re rapela Morena.

Morena, utlwa thapelo ya rona.

Liturgy tsa eukharist

Nyehelo

Ho bokwe Modimo ka ho sa feleng.

Barab'eso, rapelang, hore sehlabelo sa ka le sa hao e ka amoheleha ho Molimo, Ntate ya matla ohle.

A Morena a amohele sehlabelo matsohong a lona bakeng sa thorisole khanya ea lebitso la hae; molemong oa rona le molemo wa Kereke ya hae yohle e halalelang.

Amen.

Thapelo ea Selallo

Morena a be le lona.

Le ka moya wa hao.

Urdu (اردو)

دا ن ا تھ پر بیٹھا و پھر جلال میں آؤ گا زند اور مرد کا فیصلہ کرنا اور اس کی بادشاہی کی کوئی انتہا نہ ہو گی میں روح القدس پر یقین رکھتا ہوں، خداوند، زندگی دین والا، جو باپ اور بیٹہ سے نکلتا ہے، جو باپ اور بیٹہ کے ساتھ سجد اور جلالی ہے، جس نے نبیوں کے ذریعہ کلام کیا میں ایک، مقدس، کیتھولک اور رسولی چرچ پر یقین رکھتا ہوں میں گناہوں کی معافی کے لیے ایک بپتسمہ کا اقرار کرتا ہوں اور میں مردوں کے جی اٹھنے کا منتظر ہوں اور آؤ والی دنیا کی زندگی آمین
homily

عالمگیر دعا

م رب سے دعا کرتے ہیں

ا رب، ہماری دعا سن

یوکرست کی لیٹورجی

آفرٹری

خدا ہمیشہ کے لیے مبارک ہو دعا کرو، بھائیو (بھائیو اور بہنو)، کہ میری اور تمہاری قربانی ہو سکتا ہے اللہ کو قبول ہو قادر مطلق باپ.

رب آپ کی قربانی قبول فرمائے اس کے نام کی تعریف اور جلال کے لیے، ہماری بھلائی کے لیے اور اس کے تمام مقدس چرچ کی بھلائی

آمین

یوکرستک دعا

رب آپ کے ساتھ ہو

اور اپنی روح کے ساتھ

Southern Sotho (Sesotho)

Phahamisang dipelo tsa lona.

Re ba phahamisetse ho Morena.

A re leboheng Jehova Molimo oa rōna.

E nepahetse ebile e lokile.

Oa Halalela, Oa Halalela, Oa Halalela
Morena Molimo oa mabotho. Leholimo le
lefatše li tletse khanya ea hao. Hosanna
mahodimong. Ho bokwe ya tlang ka
lebitso la Morena. Hosanna mahodimong.

Sephiri sa tumelo.

Re bolela Lefu la hao, Morena, le ho bolela
Tsoho ya hao ho fihlela o tla hape. Kapa:
Ha re ja Bohobe bona 'me re noa Mohope
ona, re bolela Lefu la hao, Jehova, ho
fihlela o tla hape. Kapa: Re pholose,
Mopholosi wa lefatshe. ka baka la
Sefapano le Tsoho ya hao o re lokolotse.

Amen.

Selallo

**Ka taelo ya Mopholosi mme re thehilwe ka
thuto ya bomodimo, re iteta sefuba ho re:**

Ntata rona ya mahodimong. lebitso la hao
le halaletsoe; mmuso wa hao o tle. thato
ya hao e etswe lefatsheng jwaloka
lehodimong. O re fe kajeno bohobe ba
rona ba tsatsi le leng le le leng; mme o re
tshwarele melato ya rona; jwalokaha le
rona re tshwarela ba nang le melato ho
rona; mme o se ke wa re isa molekong;
empa o re lopolle bobeng.

Urdu (اردو)

اپنے دلوں کو اٹھاؤ

م اُن کو رب کی طرف اُٹھاتے

ہیں

آئیے م رب اپنے خدا کا شکر ادا

کریں

یہ صحیح اور منصفانہ

پاک، مقدس، پاک رب الافواج
آسمان و زمین تیرے جلال سے
معمور ہیں حسن اعلیٰ میں
مبارک و جو خداوند کے نام پر
آتا حسن اعلیٰ میں

ایمان کا راز

م تیری موت کا اعلان کرتے ہیں
ا رب! اور اپنی قیامت کا دعویٰ
کریں جب تک آپ دوبارہ نہ
آئیں یا: جب م یہ روٹی کھاتے
ہیں اور یہ پیالہ پیتے ہیں، م
تیری موت کا اعلان کرتے ہیں، ا
رب، جب تک آپ دوبارہ نہ آئیں
یا: میں بچا، دنیا کے نجات دہندے،
آپ کی صلیب اور قیامت کی
طرف سے آپ نے میں آزاد کیا

آمین

اجتماعی رسم

نجات دہندے کے حکم پر اور خدائی
تعلیم کے ذریعے تشکیل دیا گیا ،
م یہ کہنے کی جسارت کرتے
ہیں:

مار باپ، جو آسمان پر ہیں،
مقدس تیرا نام ؛ تیری بادشاہی
آؤ ، آپ کی مرضی پوری ہو جائے
گی زمین پر جیسا کہ آسمان
میں آج کے دن میں ماری
روز کی روٹی دے ، اور ماری
خطائیں معاف فرما، جیسا کہ م
ان لوگوں کو معاف کرتے ہیں جو
مار خلاف گناہ کرتے ہیں اور

Southern Sotho (Sesotho)

Morena, rea rapela, re lopolle bobeng bo bong le bo bong. ka mohau o re fe kgotso mehleng ya rona; hore, ka thuso ea mohau oa hao, re ka dula re lokolohile sebeng mme o bolokehile ditsietsing tsohle, ha re ntse re letetse tšepo e hlohonolofalitsoeng le ho tla ha Mopholosi wa rona, Jesu Kreste.

Bakeng sa 'muso, matla le khanya ke tsa hao jwale le ka ho sa feleng.

Morena Jesu Kreste, ba ileng ba re ho baapostola ba hao: Ke le siela kgotso, ke le fa kgotso ya ka; u se ke ua talima libe tsa rōna; empa ka tumelo ya Kereke ya hao, mme ka mohau o mo fe kgotso le bonngwe ho ya ka thato ya hao. Ba phelang le ho busa ka ho sa feleng le kamehla.

Amen.

Kgotso ya Morena e be le lona ka mehla.

Le ka moya wa hao.

A re feneng pontsho ya kgotso.

Konyana ya Modimo, o tlosang dibe tsa lefatshe; re hauhele. Konyana ya Modimo, o tlosang dibe tsa lefatshe; re hauhele. Konyana ya Modimo, o tlosang dibe tsa lefatshe; o re fe kgotso.

Urdu (اردو)

میں آزمائش میں نہ ڈال، لیکن
میں برائی سے بچا

میں برائی سے نجات دے، اے
رب، ہم دعا کرتے ہیں، مہربانی
سے ہمارے دنوں میں امن عطا
فرما، کہ تیری رحمت سے ہم
میش گناہ سے آزاد ہو سکتے
ہیں اور تمام پریشانیوں سے
محفوظ جیسا کہ ہم مبارک امید
کا انتظار کر رہے ہیں اور ہمارے
نجات دہندے، یسوع مسیح کی
آمد

بادشاہی کے لیے، طاقت اور جلال
آپ کا اب اور ہمیشہ کے لئے۔
خداوند یسوع مسیح، جس نے آپ
کو رسولوں سے کہا: امن میں آپ
کو چھوڑتا ہوں، اپنا امن میں آپ
کو دیتا ہوں، ہمارے گناہوں کو
مت دیکھو لیکن آپ کے چرچ کے
ایمان پر، اور فضل سے اسے امن
اور اتحاد عطا فرمائے، آپ کی
مرضی کے مطابق۔ جو ہمیشہ اور
ابد تک زندہ اور حکومت کرتے
ہیں

آمین

خداوند کی سلامتی ہمیشہ آپ کے
ساتھ رہے

اور اپنی روح کے ساتھ

آئیے ایک دوسرے کو امن کا نشان
پیش کریں

خدا کے برے، تم دنیا کے گناہوں کو
دور کرتے ہو، ہم پر رحم فرما۔
خدا کے برے، تم دنیا کے گناہوں کو
دور کرتے ہو، ہم پر رحم فرما۔
خدا کے برے، تم دنیا کے گناہوں کو
دور کرتے ہو، میں امن عطا
فرما۔

Southern Sotho (Sesotho)

Bonang Konyana ya Modimo, bonang ea tlosang libe tsa lefatše. Ho lehlohonolo ba memetsweng selallong sa Konyana.

Morena, ha ke tshwanelehe hore u kene tlas'a marulelo a ka; empa bua lentswe feela, mme moya wa ka o tla fola.

Mmele (Madi) a Kreste.

Amen.

A re rapeleng.

Amen.

Qeto ea qeto

Tlhohonolofatso

Morena a be le lona.

Le ka moya wa hao.

Molimo ea matla 'ohle a u hlohonolofatse, Ntate, le Mora, le Moya o Halalelang.

Amen.

Ho lelekoa

Tsoang, 'Misa o felile. Kapa: Eyang, le

bolele Evangeli ya Morena. Kapa:

Tsamaea ka khotso, u ntse u tlotlisa

Jehova ka bophelo ba hao. Kapa: Tsamaea ka khotso.

Ho bokwe Modimo.

Urdu (اردو)

خدا ک برّ کو دیکھو، اس کو دیکھو جو دنیا ک گنا وں کو ل جاتا مبارک ین و لوگ جو برّ ک عشائی ک لی بلائ گئ ین

ا رب، میں اس لائق نیں وں ک تم میری چہت ک نیچہ داخل و، لیکن صرف لفظ ک و اور میری جان ٹھیک و جاؤ گی مسیح کا جسم (خون)

آمین

میں نمازیڑھن دو.

آمین

اختتامی رسومات

برکت

رب آپ ک ساتھ و

اور اپنی روح ک ساتھ

قادر مطلق خدا آپ کو خوش

رکھ، باپ، اور بیٹا، اور روح

القدس

آمین

برطرفی

آگ بڑھو، اجتماع ختم و گیا

یا: جاؤ اور خداوند کی انجیل کا

اعلان کرو یا: سکون س جاؤ،

اپنی زندگی س خداوند کی تمجید

کرو یا: سکون س جاؤ

خدا کا شکر .